

MINYAK URUT ZHENG GU YEW

成份 / Composition / Komposisi :

MAL 05121201 X

冬青油 Methyl Salicylate 58% w/v

薄荷 Menthol 9% w/v

樟脑 Camphor 3% w/v

产品描述：具有独特气味的绿色油状液体。

主治：解除风湿所引起的肌肉及关节疼痛。

用法：搽在患处，每天三至四次。

不宜用此药者：本品含有樟脑，2岁以下儿童禁用。对冬青油和薄荷敏感者不宜使用。

警告：

此药含有冬青油，会由毛孔吸收进入血液内。对于使用 Warfarin 的病人大量搽用此药，可能会引起溢血现象。可能会皮肤敏感。不适用于涂抹在伤口或受伤的皮肤。

较年长儿童须谨慎使用。搽含有樟脑之药于小孩之鼻腔内是危险的，因为可能会导致昏迷如情况恶化，或症状持续7天以上，停止使用此产品及咨询医生。

忌食 / 仅供外用 / 不要包扎过紧。

药物相互作用: Warfarin

副作用：皮肤过敏、发红或肿胀、烧灼感或刺痛感。不良反应是罕见，可能会出现头晕、恶心的症状。

过量症状和治疗：

轻度慢性水杨酸中毒或 salicylism，通常仅在大剂量重复使用后发生。过度的在局部使用水杨酸类药物也会导致 salicylism 发生。症状包括头晕、耳鸣、耳聋、出汗、恶心、呕吐、头痛、及混乱，并可通过减少剂量控制。

Produk Diskripsi : Minyak berwarna hijau dengan bau yang tersendiri .

Indikasi : Untuk melegakan kesakitan pada otot dan sendi yang berkaitan dengan reumatik .

Dos : Gosok di tempat yang sakit tidak melebihi 3 hingga 4 kali sehari .

Kontraindikasi: Persediaan ini mengandungi camphor dan berkontraindikasi bagi bayi berumur 2 tahun ke bawah. Juga kontraindikasikan kepada pengguna yang hipersensitif kepada methyl salicylate dan menthol.

Amaran:

Produk ini mengandungi methyl salisilat dan apabila digosok ke atas kulit, ada kemungkinan diserap ke dalam darah melalui kulit. Bagi pesakit yang menggunakan warfarin, pengannya yang terlebih ke atas kulit untuk otot dan sendi mungkin menambah kejadian berdarah. Kesam sensitif kulit mungkin berlaku. Jangan sapu ke atas luka atau kulit yang rosak.

Perhatian juga patut diambil semasa digunakan oleh kanak-kanak yang lebih besar. Adalah berbahaya menyapu persediaan yang mengandungi camphor ke dalam lubang hidung kanak-kanak. Ini mungkin mengakibatkan pengsan serta-merta apabila amaran sedikit digunakan.

Jika keadaan menjadi lebih teruk, atau jika symptoms berterusan selama lebih dari 7 hari memberhentikan penggunaan produk ini dan berjumpa dengan doktor.

Tidak boleh dimakan. Untuk kegunaan luar sahaja. Jangan membalut dengan ketat

Interaksi Ubat : Warfarin

Kesan Sampingan : Kegatalan kulit, kemerahan atau bengkak, pedih atau rasa pedih sensasi . Tindak balas orang berlaku, pening, loya mungkin berlaku .

Tanda - tanda dan Simtoms Overdos dan Rawatan :

Keracunan salisilat kronik yang sederhana, dan salicylism, biasanya berlaku hanya selepas penggunaan berulang dos yang besar . Salicylism juga boleh berlaku berikutan penggunaan berlebihan topical salisilat . Gejala termasuk pening, tinnitus, pekak, berpeluh, loya dan muntah - muntah, sakit kepala, dan kekeliruan boleh dikawal dengan mengurangkan dos .

Indication : To relieve pain in muscles and joints associated with rheumatism .

Dose : To be applied topically 3 - 4 times daily .

Contraindication: This product contains camphor and contraindicated in children below 2 years of age. This product is contraindicated in patients with known sensitivity to methyl salicylate and menthol.

Warning:

This product contains methyl salicylate and when applied or rub on to the skin can be absorbed through skin into the blood. For patients taking warfarin, excessive application on to the skin for muscle or joint pain may increase the chances of bleeding. Sensitive skin may occur. Do not apply on wounds or damaged skin. Caution must be exercised when older children are treated. It is dangerous to place any camphor containing product into the nostril of children. A small amount applied this way may cause immediate collapse.

If condition worsens, or if symptoms persist for more than 7 days or clear up and occur again within a few days, discontinue use of this product and consult a doctor.

Should not be eaten. For external use only. Do not bandage tightly.

Drug Interaction : Warfarin

Side Effects : Skin irritation, redness or swelling, burning or stinging sensation . Adverse reaction is rare , symptom of dizziness, nausea may occur .

Signs and Symptoms of Overdose and Treatment :

Mild chronic salicylate intoxication, or salicylism, usually occurs only after repeated use of large doses . Salicylism can also occur following excessive topical application of salicylates . Symptoms include dizziness, tinnitus, deafness, sweating, nausea and vomiting, headache, and confusion, and may be controlled by reducing the dosage .

Preservation / Storage Condition / Penyimpanan :

Store below 30°C . Avoid direct sunlight and moisture . Store away from children .

Store below 30°C . Protect from light and moisture .

Simpan bawah 30°C . Lindungi daripada cahaya dan kelembapan .

Keep out of reach of children . Jauhkan daripada kanak-kanak .

有效期 / Shelf Life / Tempoh Hayat : 3年 / years / tahun .

包装 / Packing Size / Saiz Bungkusn : 60ml

Manufactured by Product Registration Holder :

WELMETECH PHARMACEUTICAL INDUSTRIES SDN BHD
Lot 8058, Samarahan Industrial Estate, 94300 Samarahan

Distributor :

KIAN FENG TRADING

No. 33, Jalan Perdana 9/6, Pandan Perdana, Cheras,
55300 Kuala Lumpur .

Distributor :

EYH FONG TRADING

No. 81, Lelaun Rokam 13, Pekan Razaki, 31350 Ipoh, Perak .

传
统
南
洋
正
骨
油

